

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 16 (1940-1941)

Heft: 18

Artikel: Beförderungen und Änderungen in den höchsten Kommandostellen der Armee = Promotions et mutations dans le haut commandement de l'armée = Promozioni e mutazioni nei più alti gradi dell'Esercito

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-711136>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

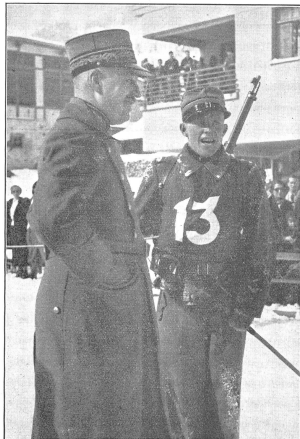
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Oberst Ulrich Wille (links), der langjährige Waffenchef der Infanterie, ist von diesem Amt zurückgetreten, bleibt aber der Armee als *Chef der Ausbildung* erhalten.

Le colonel *cdi.* de corps *Ulrich Wille* (à gauche) quitte le poste de chef d'arme de l'infanterie, poste qu'il a assumé pendant de longues années. Il reste néanmoins en activité à titre de chef de l'instruction.

Il colonello comandante di corpo d'armata *Ulrich Wille* (a sinistra), da molti anni Capo d'arma della fanteria, si è ritirato da questa carica; egli rimane però in attività di servizio quale Capo dell'istruzione.

4 Bilder: K. Egli, Photos, Zürich — 4 Bilder: Photopress, Zürich
1 Bild: A. Pfister, Zürich



Oberst i. Gst. *Edouard Pettipierre* (Lausanne) übernimmt als Oberstdivisionär das Kommando einer Division.

Le colonel d'E.M.G. *Edouard Pettipierre* (Lausanne) est promu colonel divisionnaire, avec commandement d'une division.

Il colonello di S.M.G. *Edoardo Pettipierre* (Losanna) riceve col grado di Colonnello divisionario il comando di una divisione.



Oberst i. Gst. *Ivo Gugger* (Bern), der bereits seit einiger Zeit stellvertretungsweise eine Division geführt hat, erhält das definitive Kommando einer solchen unter Beförderung zum Oberstdivisionär.

Le colonel d'E.M.G. *Ivo Gugger* (Berne) qui, depuis un certain temps, assurait ad interim le commandement d'une division, est confirmé dans ce poste et reçoit le grade de divisionnaire.

Il colonello di S.M.G. *Ivo Gugger* (Berma) che da qualche tempo già rivestiva il comando interinale di una divisione, si vede promosso a Colonnello divisionario col comando definitivo di una divisione. Il colonello Gugger è particolarmente noto ai ticinesi per essere stato pochi anni fa loro comandante di brigata.

Beförderungen und Änderungen in den höchsten Kommandostellen der Armee

Promotions et mutations dans le haut commandement de l'armée

Promozioni e mutazioni nei più alti gradi dell'Esercito

Oberstdivisionär *Jules Borel* (Genève) wurde ebenfalls zum Oberstkorpskommandanten befördert und mit dem Kommando eines Armeekorps betraut. Unser Bild zeigt Oberstkorpskommandant *Borel* im Gespräch mit Marschall *Pétain*, dem er im Jahre 1927 als *Präsident* zugeteilt war.

Le colonel divisionnaire *Jules Borel* (Genève) est également promu au grade de colonel chef de corps, avec commandement d'un corps d'armée. Notre illustration montre cet officier en conversation avec le *Marschall* *Pétain*, lors des manœuvres de la 1^{re} division de la 1^{re} armée.

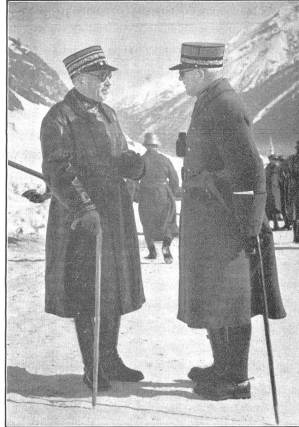
Il colonello divisionario *Giulio Borel* venne pure promosso a Colonnello comandante di corpo d'armata ed incaricato del comando di un corpo d'armata. La nostra fotografia mostra il col. *Borel* a colloquio col *Marschall* *Pétain* alle manovre del 1927.



Oberst i. Gst. *Hans Frick* (Bern), Unterstabchef der Eidg. Generalstabs-Abteilung, wurde ebenfalls zum Oberstdivisionär befördert und mit dem Kommando einer Division betraut.

Le colonel d'E.M.G. *Hans Frick* (Berne) est promu également colonel divisionnaire, avec commandement d'une division.

Il colonello di S.M.G. *Giovanni Frick* (Berma), sottocapo al servizio dello Stato maggiore generale, è pure stato promosso a Colonnello divisionario e riceve il comando di una divisione.



Oberstdivisionär *Jakob Huber* (rechts), Chef des Generalstabes der Armee, wurde zum Oberstkorpskommandanten befördert und bleibt auf seinem verantwortungsvollen Posten.

Le colonel divisionnaire *Jakob Huber* (à droite), chef de l'état-major général de l'armée, est promu colonel commandant de corps. Il conserve ses fonctions importantes de chef d'état-major général.

Il colonello divisionario *Giacomo Huber* (a destra), Capo di Stato maggiore generale dell'Esercito, è stato promosso a Colonnello comandante di corpo d'armata, conservando l'importante carica che già riveste da un anno.



Oberst i. Gst. *Radolf Probst* (Bern) wurde zum Waffenchef der Infanterie unter gleichzeitiger Beförderung zum Oberstdivisionär ernannt.

Le colonel d'E.M.G. *Radolf Probst* (Berne) est nommé chef d'arme de l'infanterie, avec le grade de divisionnaire.

Il colonello di S.M.G. *Radolfo Probst* (Berma) venne nominato capo d'arma della fanteria e promosso a Colonnello divisionario.

Oberst i. Gst. *Heinrich Iselin* (Basel), Dr. iur., seit 1921 dem Generalstab angehörend, übernimmt gleichfalls das Kommando einer Division unter Beförderung zum Oberstdivisionär.

Le colonel d'E.M.G. *Heinrich Iselin* (Basle) Dr. en droit, appartenant depuis 1921 à l'E.M.G., reçoit également le commandement d'une division, avec promotion au grade de divisionnaire.

Il colonello di S.M.G. *Enrico Iselin* (Basilea), dottore in diritto, che dal 1921 appartiene allo Stato maggiore generale, riceve parimente il comando di una divisione e viene nel contempo promosso al grado di Colonnello divisionario.



Oberst *Claude Du Pasquier* (Neuenburg), Dr. iur. und Kantonsrichter, gehört desgleichen zu den neu beförderten Divisionskommandanten.

Le colonel *Claude Du Pasquier* (Neuchâtel), Dr. en droit et juge cantonal, reçoit aussi le grade de divisionnaire et le commandement d'une division.

Il colonello *Claudio Du Pasquier* (Neuchâtel), dottore in diritto e giudice cantonale, conta pure nel numero dei nuovi colonelli divisionari.